



INSIGHT GUIDES

异 域 风 情 丛 书

德 国

(第 二 版)

祖国霞 吴庆利 王桂寅 翻译



中国水利水电出版社

www.waterpub.com.cn

 INSIGHT GUIDES

异域风情丛书

德国

(第二版)

Managing Editor: Tony Halliday

Editorial Director: Brian Bell

APA PUBLICATIONS

祖国霞 吴庆利 王桂寅 翻译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



INSIGHT GUIDES

德国

编者寄语

导言

“异域风情丛书”是一套集历史、文化、地理于一体的旅游知识丛书。原由德国 APA 策划，已出版英语、法语、德语等多种文本，中国水利水电出版社拥有其中文简体版权。

“异域风情丛书”构成庞大，系统全面。其每一集以国家、地区或城市名称为书名，不仅详尽介绍了当地的风光名胜、历史背景、文化渊源，还提供了住宿、饭店等最新旅游资讯。内容新颖独特，信息丰富完整，文笔生动流畅，图文并茂，方便实用。

这本旅游指南是世界上最著名的两家咨询服务商合力打造的经典之作。“异域风情丛书”自 20 世纪 70 年代以来便成为旅游观光类书籍的典范；发现频道则提供了世界上最多的纪实类电视节目。

“异域风情丛书”的编辑不仅提供切实可行的经验指导，而且帮助游客了解旅游地的历史、文化、政府机构以及风土人情。发现频道及其网站 www.discovery.com 不仅使数百万人可以在家中舒适地纵览世界风光，而且也鼓励他们亲自到世界各地去探险揽胜。

如何使用本书

本书结构合理，

读者不仅能了解德国这个国家及其文化，而且能一览它的主要景点。

◆ 要了解德国的现在，必须了解它的过去。本书的第一部分是由专家撰写的有关德国历史及文化的文章。

◆ 中间部分全面介绍了值得一游的景点，并配有彩色地图，清楚明了。

◆ 旅游指南部分提供了关于旅行、旅馆、饭店、商店和节日的资料，能给旅行者带来方便。

撰稿人

此书的新版由 Tony Halliday 编辑，新版在旧版的基础





新天鹅城堡

上增添了一些近年来在德国发生的变化内容。

历史部分的作者有 Roger Jopp, Martin Clemens 和 Herbert Ammon, 由 Michael Ivory 提出新的视点, 他还在 Sven Hanuschek 原作的基础上编写了大事记和金色时代两部分, Sven Hanuschek 还是《德国电影》的作者。《今日德国》的作者是 Anne Midgette, 她还为饮食、现代艺术、表演艺术、节日和伟大的艺术大师部分提供了材料。Stephen Brook 编写了有关葡萄酒的文章。

有关柏林和波茨坦部分的文章由 Petra Dubilski 编写, 由 Christiane Petri 审订。Christiane

Petri 还编写了巴贝尔斯贝格电影制片厂、柏林墙和建筑师 Karl Friedrich Schinkel 的章节。Günther Wessel 不仅为读者介绍了德国东部的一些联邦新州 (由 Wieland Giebel 原创), 而且还描述了图林根的玩具、浪漫之路以及梅森的陶器。梅克伦堡湖区和波罗的海沿岸的原著者是 Thomas Gebhardt, Horst Kuhley 撰写了汉堡、吕贝克和弗伦斯堡部分。

介绍其他地区的作者有: Joachim Beust (黑林山), Carla Meyer (慕尼黑、弗兰肯和海德堡), May Hoff (阿尔卑斯山区和康斯坦湖), Maja Specht (浪漫之路), Dieter Vogel (莱茵河和摩泽尔河), Monika Römer (科隆之旅), Walter Jakobs (鲁尔) 和 Reinhard Böhme (德国的童话之路)。Michael Bienert 为读者介绍了大众甲壳虫车和伟大的诗人约翰·沃尔夫冈·冯·歌德。Tradi Trox 为大家揭示了浪漫之路上丁克尔斯比尔地区儿童节的奥秘。Simon Holhäuser 介绍了黑林山中的布谷钟。

Christine Rettenmeier 编写了巴伐利亚建筑、玻璃制造业和格拉夫·齐柏林部分。Rita Hensen 撰写了法兰克福和七个州部分。Ortun Egelkraut 完成了旅行指南部分。以上三人于 2003 年将所有内容更新集结, 形成现在这一版本。

地图图例

- 国界
- 州界
- ⊖ 入境口岸
- 国家公园
- 渡船航线
- Ⓢ 地铁
- U 电车
- ✈ ✈ 机场: 国际/国内
- 🚗 汽车站
- P 停车场
- 👤 游客问询处
- ✉ 邮局
- ✚ ✚ 教堂/遗址
- ✚ 修道院
- ☪ 清真寺
- ✡ 犹太教堂
- 🏰 城堡/遗址
- ⚭ 考古遗址
- 🕒 洞穴
- 🗿 雕塑/纪念碑
- ★ 名胜

地理部分的全色地图中有主要景点的数字标号 (如 ❶), 每页右上角的图标会告诉你正确的地图位置。

书中地图均为示意性质, 不具任何法律效力。书中文字和图片受《著作权法》保护, 未经许可, 不得用于商业目的的翻印、摘抄或出版、出售。





地图



德国 94

柏林市区 102

柏林周边 113

德国东部 120

莱比锡 136

德累斯顿 145

德累斯顿郊外 150

慕尼黑 177

阿尔卑斯山区 188

巴伐利亚的东部和北部

202

康斯坦茨湖和黑林山

226

德国西部 242

法兰克福 246

莱茵河和摩泽尔河

252

科隆 264

德国北部 304

汉堡 309



简介

变化中的德国 15

历史

德国大事记 18

教会、皇帝和国王 21

金色时代 31

德国的复兴 37

从帝国到独裁 41

分裂和再统一 49

今日德国 59

特色

饮食 69

表演艺术 75

现代艺术 79

德国电影 82

景点

景点概述 93

柏林及东部各州

简介 97

柏林 99

波茨坦 116

勃兰登堡和梅克伦堡湖区 123

哈尔茨到莱比锡 129

柏林到德累斯顿 141

德累斯顿到耶拿 155

魏玛与图林根林地 161





守卫不来梅市场广场的罗兰雕像。

旅行指南



聚焦

伟大的艺术大师	28
德国的节日	84
巴伐利亚的娱乐活动	198
北海	328

信息窗

歌德	32
被压制的文化生活	47
德国葡萄酒	73
童话国王	197
复兴鲁尔区	277
大众甲壳虫车	299
汉萨同盟	315

熟悉环境	346
行程安排	348
实用指南	351
出游	357
驾车旅游	360
住宿	361
餐饮	374
文化	383
夜生活	386
运动	389
购物	390
语言	391
图片致谢	398

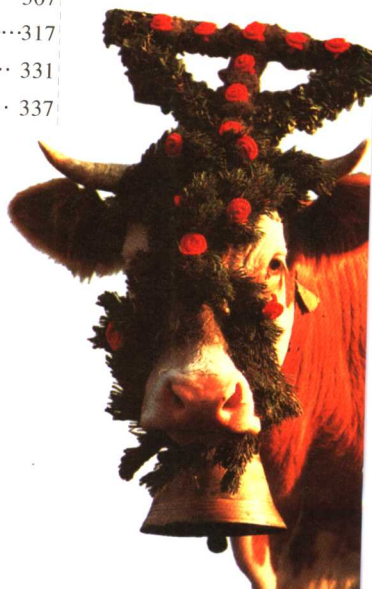
◆ 完整的旅行指南目录在第 345 页。

慕尼黑与德国南部

简介	173
慕尼黑	175
畅游阿尔卑斯山	187
巴伐利亚东部	201
浪漫之路	207
弗兰肯	215
康斯坦茨湖	225
黑林山	231
法兰克福和七个州	
简介	241
法兰克福	245
莱茵河与摩泽尔河	251
科隆之旅	261
鲁尔区	273
海德堡和贝格大街	279
童话之路	289

汉堡及海岸

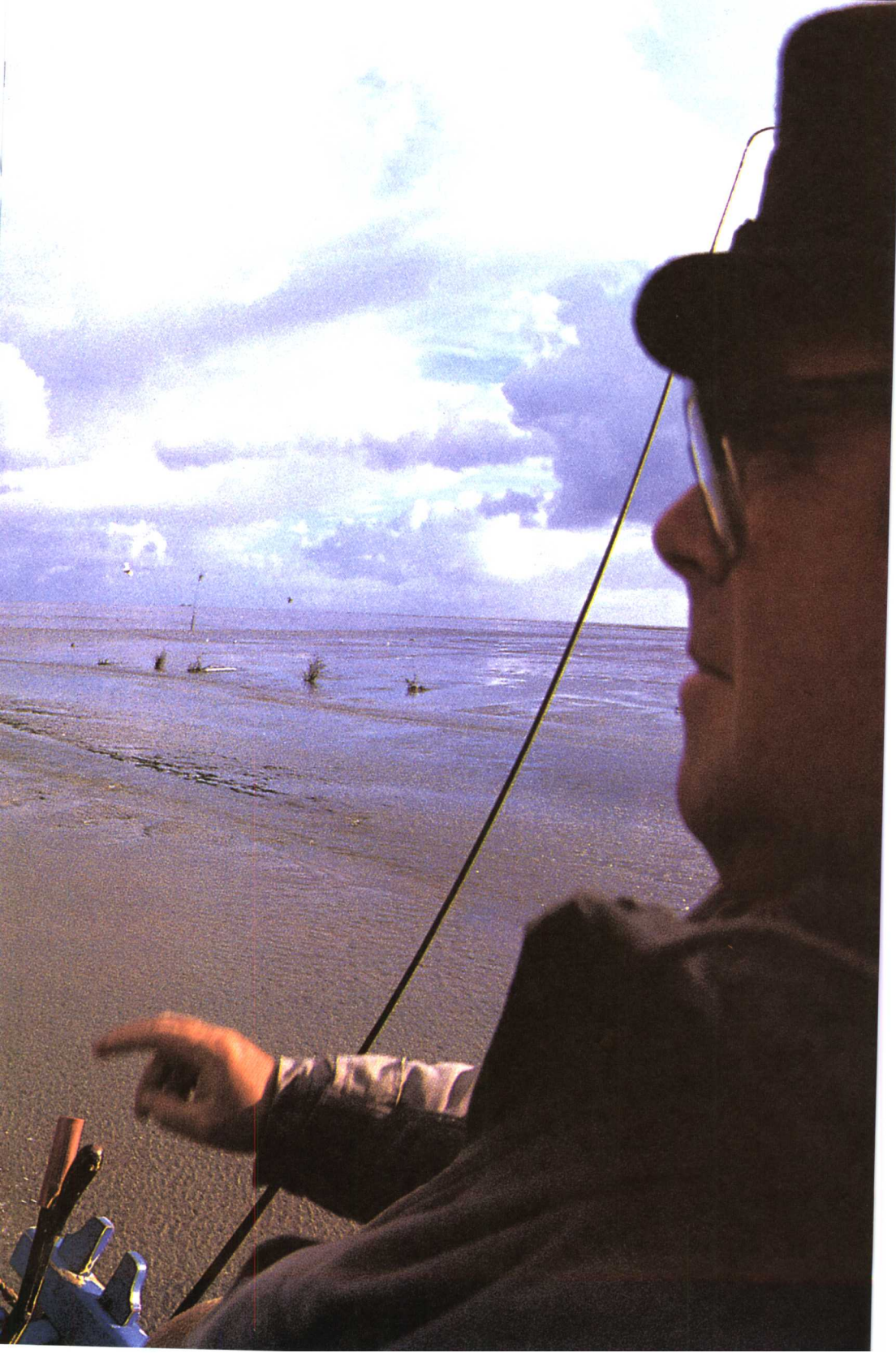
简介	303
汉堡	307
北海沿岸	317
从吕贝克到弗伦斯堡	331
波罗的海沿岸	337



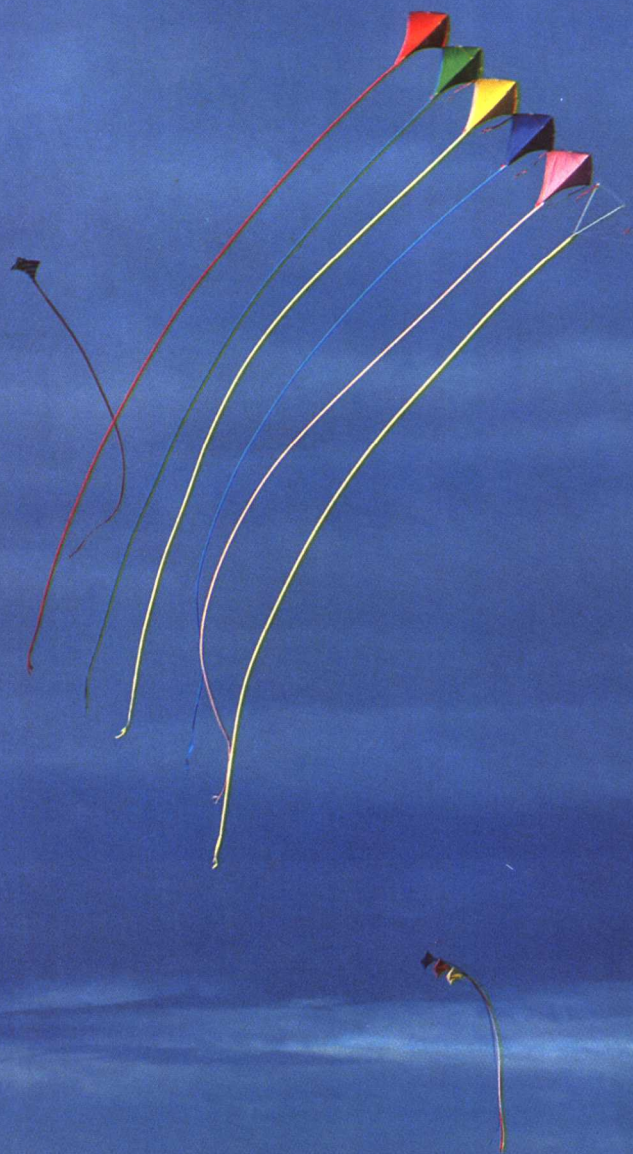


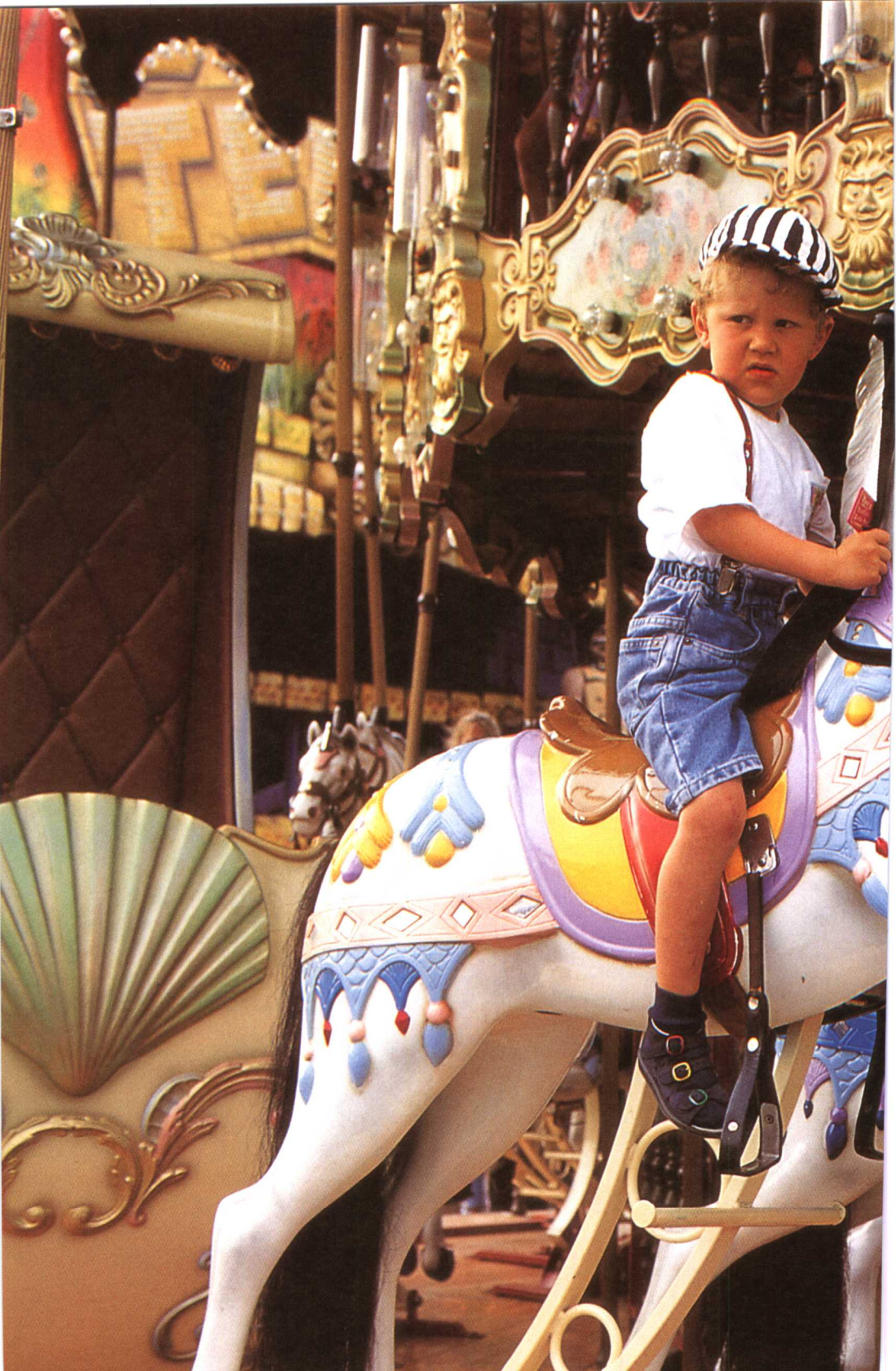




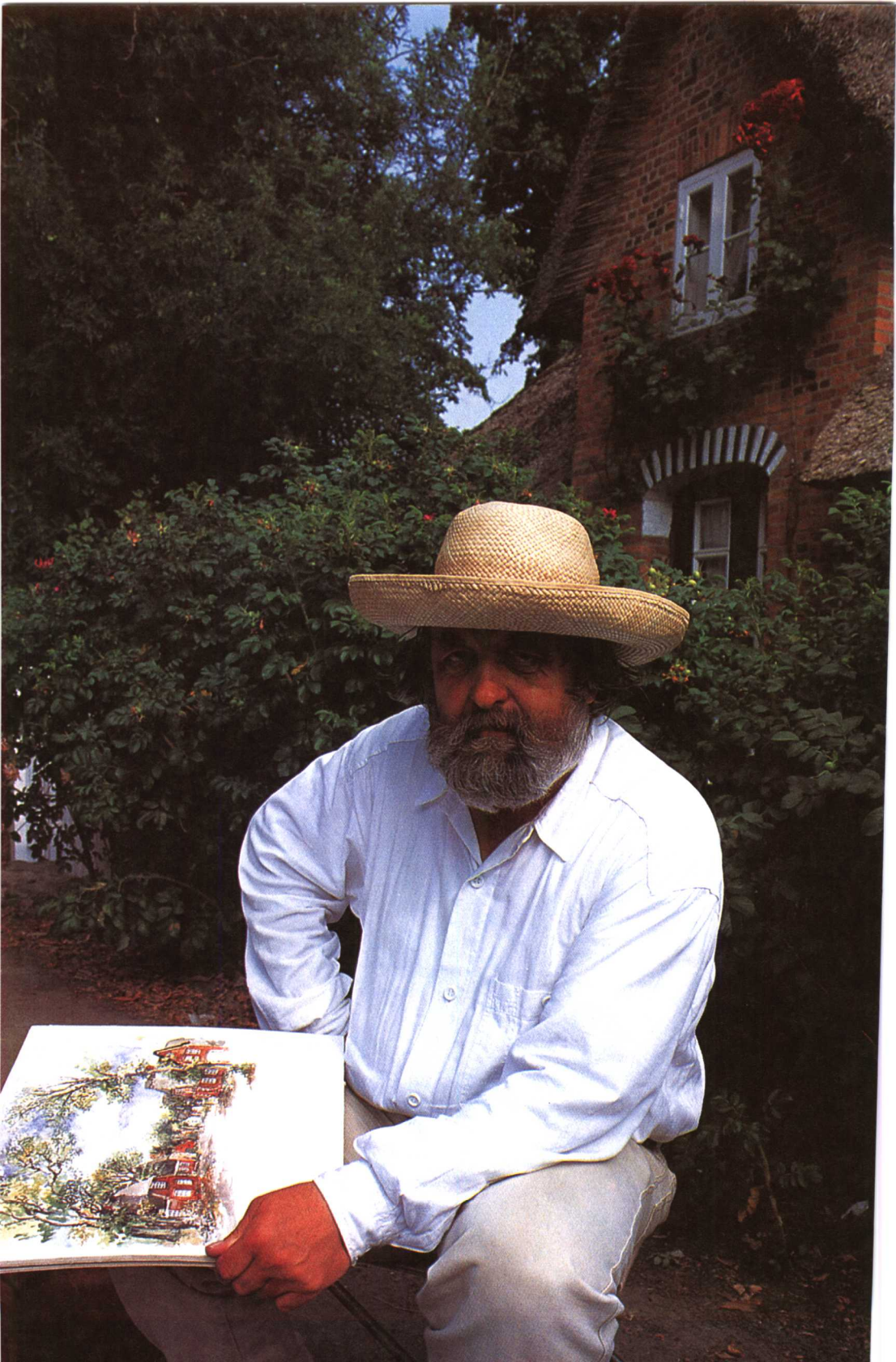












变化中的德国

源远流长的文化，优美秀丽的风景，它们使德国成为
旅游胜地，为您提供丰富多彩的选择

德国，不仅是欧洲的政治中心，还是最佳的游览胜地。动荡的历史、变化多姿的风景、保存完好的自然景致、丰富的文化遗产等可以满足不同游客的需求。对于旅游者来说，它优于其他欧洲国家的另一特点是英语在德国也比较通用。

德国的大城市生机勃勃，宽阔的林阴大道旁散布着咖啡屋、小酒馆和迪斯科舞厅，它们会热情地邀请游人，共享欢乐。汉堡和柏林尤以夜生活著名，人们甚至连什么是“关门的时间”都不知道。

在雄伟的博物馆里，人们可以一睹世界艺术精品的芳容，这里还定期举办一些展览，展出那些具有重要意义的物品。二战中，有些城市被炸得面目全非，但大多数重要的建筑或被重建，或传奇般完好地保留了下来。战争结束时，科隆大教堂等一批建筑几乎毫发未伤，它们高高耸立，与周围的废墟形成了鲜明的对比。奥古斯都大帝时期修建的美丽的巴洛克式城市德累斯顿的市中心有一座教堂，名为“我们的女士”，它虽在战争中被毁，但修复后，又重现了战前的辉煌。20世纪90年代，当柏林重新成为首都后，大批的建筑物纷纷拔地而起。

德国各地都有古堡和宫殿，这些精心挑选的地方风景如画，您可以在骑士和王子们生活过的梦一般的世界里畅游。中世纪的城镇带您回到从前的时光，德国乡村特有的露天博物馆也可以使昔日的生活展现在您面前，让您大饱眼福。

德国人喜爱休闲活动，许多人对户外活动情有独钟。阿尔卑斯山区是爬山、骑山地自行车、攀岩和滑雪的天堂；而喜欢划船、冲浪和晒日光浴的人则可去北部海滨或乡村湖泊一游。

有些地区看似平淡，但魅力十足。例如“梅克伦堡湖区”（Mecklenburg Seenplatte）、“萨克森的小瑞士”（Sächsische Schweiz）和林木参天的施佩萨特（Spessart）、伦山（Rhön）和奥登林山（Odenwald）等地。您可以乘独木舟或步行前往，每次旅途的尽头都有典型的德国酒馆在期盼着您。 □

前数页图：德累斯顿市的奥古斯都大帝像；慕尼黑马林广场（Munich's Marienplatz）一景；沼泽；威特罗（Wetterau）秋日的欢乐（法兰克福 Frankfurt 附近）；杜塞尔多夫（Düsseldorf）某集会上儿童

左图：汉堡（Hamburg）一位艺术家及其作品

